EESC info
European Economic and Social Committee
A bridge between Europe and organised civil society

July 2021 | SK

Podcast – Poh?ad zdola – S2 E3: Nový príbeh pre Európu

Váš prehliadač nepodporuje zvukový prvok.

Kríza spojená s pandémiou COVID-19 ukázala význam solidarity medzi členskými štátmi EÚ, inštitúciami a občanmi. Vo svetle týchto skúseností diskutujeme o tom, prečo je Konferencia o budúcnosti Európy, ktorá sa práve začala, novým a dôležitým krokom pri spoločnom zamýšľaní sa nad našou spoločnou európskou budúcnosťou.

Predsedníčka EHSV **Christa Schweng** približuje **nový príbeh pre Európu**, za ktorý sa bude EHSV zasadzovať vo svojej funkcii ako pozorovateľ vo výkonnej rade Konferencie o budúcnosti Európy, a zaväzuje sa zmobilizovať rozsiahlu sieť výboru v rámci organizovanej občianskej spoločnosti s cieľom zabezpečiť čo najširšiu účasť.

Guy Verhofstadt, poslanec EP, člen výkonnej rady Konferencie o budúcnosti Európy a bývalý belgický premiér, autor Laekenského vyhlásenia z roku 2001, ktoré bolo impulzom pre Konvent o budúcnosti Európy, tiež zdôraznil, že Európa sa nachádza na rázcestí – nastal čas, aby si Európa naplánovala svoju budúcnosť, a to *spoločne* s občanmi.

Lorenzo Consoli, európsky korešpondent a uznávaný expert v otázke európskych záležitostí, konštatoval, že za 30 rokov svojho pôsobenia v Bruseli nevidel, aby sa EÚ pustila do takejto ambicióznej celoeurópskej demokratickej akcie. (dm)

This page is also available in:

- ES
- BG
- CS

Available Languages:

ES BG CS DA EN DE ET FR EL GA HR IT LV LT HU MT
NL PL PT FI RO SK SL SV

ÚVODNÍK



Úvodník

Štipka optimizmu na leto

Milé čitateľky, milí čitatelia,

toto leto začíname oveľa väčším počtom dobrých správ ako v minulom roku. Do konca júla by malo takmer 70 % dospelých v EÚ dostať aspoň jednu dávku vakcíny proti ochoreniu COVID-19. Je možné cestovať, i keď je to stále zložité. A spustenie nástroja NextGenerationEU naberá na obrátkach.

V júli tradične začína nové predsedníctvo Rady EÚ. Tentoraz ho preberá Slovinsko a EHSV sa teší na úzku spoluprácu počas nasledujúcich šiestich mesiacov. Budeme pracovať na prieskumných stanoviskách, o ktorých vypracovanie požiadalo predsedníctvo a ktoré sa budú zaoberať témami, ako je vzdelávanie dospelých, inkluzívna digitalizácia a spravodlivé potravinové reťazce. Dúfame tiež, že epidemiologická situácia nám umožní zorganizovať v Slovinsku niekoľko podujatí s osobnou účasťou s cieľom čo najlepšie využiť príležitosti na nadväzovanie kontaktov.

Hoci máme pred sebou letnú prestávku, naďalej plánujeme naše jesenné aktivity. Jednou z našich priorít je účasť na Konferencii o budúcnosti Európy. V septembri odštartujeme vo všetkých členských štátoch EÚ naše aktivity „na miestnej úrovni“ (going local). Naše členky a naši členovia v spolupráci s celoštátnymi, regionálnymi a miestnymi organizáciami občianskej spoločnosti usporiadajú niekoľko diskusií. Cieľom je vypočuť občiansku spoločnosť na miestnej úrovni a jej príspevky využiť v rámci nového príbehu o Európe. Veľmi sa už tešíme na tieto výmeny, pretože nepochybne prinesú množstvo originálnych nápadov.

Ďalšou prioritou v septembri bude monitorovanie vykonávania nástroja NextGenerationEU a najmä Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti. Kľúčovú úlohu tu bude zohrávať naša rozsiahla sieť odborníkov, ktorí poznajú reálnu situáciu v teréne vo všetkých 27 členských štátoch. Chceme prispieť k čo najhladšiemu spusteniu nástroja tým, že určíme problémové oblasti a poukážeme na to, čo funguje dobre a čo by sa mohlo zlepšiť.

Predtým by som Vám však chcela milé čitateľky a milí čitatelia všetkým zaželať krásne leto a kvalitne strávený čas v kruhu Vašej rodiny a priateľov. Dodržiavajte platné obmedzenia, načerpajte nové sily a užívajte si všetky malé radosti, aby sme sa postupne zotavili z dlhých mesiacov krutej pandemickej reality.

Christa Schweng

predsedníčka EHSV

DÔLEŽITÉ DÁTUMY

13. júla 2021, Brusel,

Okrúhly stôl s mládežou o klíme a udržateľnosti

22. – 23. septembra 2021, Brusel,

plenárne zasadnutie EHSV

„JEDNA OTÁZKA PRE...“



„Otázka pre...“

V rubrike „Otázka pre“ žiadame členov EHSV, aby sa vyjadrili k nejakej aktuálnej téme, ktorú považujeme za obzvlášť dôležitú. Pre júlové vydanie sme požiadali Cristiana Pîrvulesca, predsedu ad hoc skupiny pre základné práva a právny štát, aby sa s nami podelil o svoje úvahy o slobode prejavu.

Sloboda prejavu je právo, ktoré musíme obhajova? a brániť?

Zdá sa, že násilie sa čoraz viac stáva hlavnou hnacou silou sociálnych sietí. Tento jav môže viesť k verbálnemu alebo fyzickému násiliu voči ktorémukoľvek orgánu, či už politickému, policajnému, inštitucionálnemu alebo súkromnému. Možno nadobudnúť dojem, že v sociálnych médiách sa dá uverejniť a obhajovať čokoľvek, pravdivo či nepravdivo. Jednotlivec môže napríklad považovať svoju osobnú nespokojnosť za legitímnu a dokonca sa cítiť byť oprávnený dať facku francúzskemu prezidentovi.

Čo si myslíte vzhľadom na tento kontext ako predseda ad hoc skupiny Základné práva a právny štát:kde by sa podľa Vás mala stanoviť jasná hranica, pokiaľ ide o základné práva a osobné slobody, a najmä slobodu prejavu?

Cristian Pîrvulescu: sloboda prejavu má v našich demokratických spoločnostiach zásadný význam. Ide o základné právo, bez ktorého nemožno uplatňovať demokraciu. Preto nie je vôbec prekvapujúce, že sa naň odvoláva každý, alebo takmer každý, vrátane tých, ktorých zámerom nie je vždy obrana demokracie a ľudských práv pre všetkých.

Sloboda prejavu je však právom, ktoré sa často chápe nesprávne. Mnohí si myslia, že ide o absolútne právo a týmto argumentom ospravedlňujú všetky možné zneužitia. Ibaže nepatričným jazykom sa niekedy pripravuje pôda pre neprijateľné skutočné násilie. Dôkazom toho bola séria nedávnych tragických udalostí, v dôsledku ktorých sa otázka regulácie sociálnych médií stala stredobodom spoločenskej diskusie.

Z právneho hľadiska sú za vykonávanie práv zodpovedné štátne orgány. Môžu obmedziť slobodu prejavu, ale len vo veľmi výnimočných prípadoch a ohraničene. Tieto opatrenia sú v demokratickej spoločnosti nevyhnutné, napríklad v záujme národnej bezpečnosti, predchádzania trestnej činnosti, ochrany zdravia atď. V právnom štáte je úlohou sudcu riešiť spory a stanoviť červené čiary. Výkonná moc, ani jednotlivci či skupiny nesmú brať výkon spravodlivosti do svojich rúk!

Politické vedenie má samozrejme pokušenie obmedzovať slobodu prejavu s cieľom ohraničiť požiadavky občanov a zabrániť ich protestom. Klasická cenzúra však v dobe sociálnych médií už nie je možná. V tejto otázke je preto možné pozorovať posun smerom k právu, ktoré je paralelné so slobodou prejavu, a to právu na informácie. V súčasnosti je veľmi ťažké odlíšiť informácie založené na dôkazoch od dezinformácií, ktoré sa šíria zámerne s rôznym účelom.

Je isté, že v prvej línii stoja obhajcovia prístupu založeného na pravde, napríklad investigatívni novinári a obhajcovia ľudských práv. Ak sa ich práca nepáči niektorým vedúcim predstaviteľom alebo skupinám, je dnes ľahšie znevažovať ich na internete, označiť ich v médiách a na sociálnych sieťach za nepriateľov národa alebo zahraničných agentov, ako ich cenzurovať. Bezprostredným príkladom je prípad novinárky Daphne Caruany Galiziovej. Pred svojim zavraždením čelila niekoľkým desiatkam trestných stíhaní (tzv. strategické žaloby proti verejnej účasti alebo nástroj SLAPP). Keďže ju nebolo možné umlčať, niektorí sa rozhodli ju zabiť. Explózia násilia voči novinárom v Európe je jasným dôkazom, že sloboda prejavu je právo, ktoré musíme v tejto novej realite rozhodne obhajovať a brániť.



Podpora spolo?nej kultúry základných práv v Európe

Cristian Pîrvulescu, člen EHSV

Doba, keď sa na našom kontinente základné práva, právny štát a demokracia mohli považovať za samozrejmosť, je definitívne preč. Je čoraz jasnejšie, že tieto hodnoty treba aktívne brániť proti populizmu, nenávistným prejavom, útokom proti menšinám, zmenšujúcemu sa priestoru pre občiansku spoločnosť alebo tendenciám niektorých vlád sústreďovať moc. Úlohou skupiny ad hoc EHSV Základné práva a právny štát je podporovať kultúru základných práv v Európe.

Náš kontinent čelil v posledných rokoch viacerým krízam, ktoré podrobili skúške všetky hodnoty EÚ uvedené v článku 2 Zmluvy. Obyvatelia Európy museli od začiatku nového tisícročia čeliť veľkému množstvu týchto výziev, z ktorých najzásadnejšími boli finančná kríza v roku 2008 a následné drastické úsporné opatrenia, nárast bezpečnostných hrozieb a terorizmu, veľká humanitárna výzva v dôsledku zúfalej situácie žiadateľov o azyl a najväčšia zdravotná kríza za storočie.

EHSV by nemal stáť bokom a nečinne sa prizerať. V roku 2018 zriadil **ad hoc skupinu Základné práva a právny štát**. V rámci tejto skupiny, ktorej mám česť predsedať po svojom kolegovi Josém Antoniovi Moreno Díazovi, a ktorá má 21 členov, si zástupcovia občianskej spoločnosti môžu vymieňať názory na vývoj v oblasti základných práv, demokracie a právneho štátu v členských krajinách.

Skupina organizuje návštevy vo všetkých členských štátoch EÚ, kde sa stretáva so sociálnymi partnermi, organizáciami občianskej spoločnosti, odborníkmi z právnej a mediálnej oblasti a zástupcami vnútroštátnych orgánov. Na základe ich príspevkov následne vypracúva správy, ktoré popisujú situáciu v každej krajine.

Jej celkový prístup spočíva v tom, že jej úlohou nie je poskytovať právnu analýzu, ale skôr uľahčovať konštruktívny dialóg o otázkach, ktoré niekedy polarizujú. Dostali sme veľmi pozitívnu spätnú väzbu od zástupcov organizácií občianskej spoločnosti, ktorí zistili, že správy skutočne podnietili výmenu názorov na vnútroštátnej úrovni.

Ďalším dôležitým cieľom tejto skupiny je vychádzať z týchto návštev v jednotlivých krajinách a následne upozorňovať na trendy, ktoré sa v Európe vyvíjajú. Preto sme v novembri 2019 zorganizovali našu prvú konferenciu s cieľom poskytnúť komplexný obraz vychádzajúci zo súhrnnej správy o prvých návštevách krajín. Naša druhá konferencia sa bude konať v novembri 2021 a jej cieľom bude tentoraz zapojiť

zainteresované strany do diskusie o správach Európskej komisie o právnom štáte.

Naším strednodobým cieľom je vytvoriť širšie fórum občianskej spoločnosti, ktoré všetkým príslušným zainteresovaným stranám umožní zapojiť sa do inkluzívnych a otvorených diskusií o obrane hodnôt EÚ. Ako predbežný krok už čoskoro vytvoríme novú webovú rubriku, v rámci ktorej môžu zainteresované strany uverejňovať svoje písomné príspevky.

Skupina Základné práva a právny štát chce zohrávať svoju úlohu pri rozvoji spoločnej európskej kultúry základných práv, právneho štátu a demokracie. Okrem návštev krajín a konferencií skupina venovala osobitnú pozornosť súčasnej kríze súvisiacej s ochorením COVID-19, zorganizovala vypočutia o vplyvoch a obnove a vypracovala dve stanoviská z vlastnej iniciatívy s cieľom riešiť otázku týkajúcu sa vplyvu a aspektu právneho štátu v spojitosti s fondmi určenými na obnovu.

Hlavnou pridanou hodnotou skupiny Základné práva a právny štát je, že sprostredkúva sociálno-ekonomický pohľad na základné práva a právny štát a vytvára spojenectvá so všetkými druhmi organizácií občianskej spoločnosti vrátane sociálnych partnerov. Naše stanovisko na tému Právny štát a jeho vplyv na hospodársky rast je názorným príkladom tohto prístupu a odzrkadľuje narastajúci záujem skupín Zamestnávatelia, Pracovníci a síl zastupujúcich občiansku spoločnosť v skupine EHSV Rozmanitá Európa o tieto otázky. Pre prácu skupiny Základné práva a právny štát má zásadný význam aktívna účasť všetkých skupín.

HÁDAJTE, KTO JE NAŠÍM HOS?OM...



Náš špeciálny hos?

Každý mesiac predstavujeme špeciálneho hosťa, ktorého práca a odhodlanie sú inšpiráciou pre ostatných. Naše pozvanie do júlového vydania EHSV info prijali Dr. Hans Henri Kluge, regionálny riaditeľ pre Európu Svetovej zdravotníckej organizácie a Johan Strid, riaditeľ samitov The Ocean Race.

Dr. Hans Henri P. Kluge sa 1. februára 2020 ujal funkcie regionálneho riaditeľa WHO pre Európu, do ktorej ho vymenovala výkonná rada WHO na základe nominácie Regionálneho výboru WHO pre Európu. Má 25-ročné skúsenosti v oblasti lekárskej praxe a verejného zdravia v rôznorodých svetových kontextoch.

Johan Strid začal pôsobiť ako riaditeľ samitu Ocean Race Summit v auguste 2020. Predtým pôsobil ako generálny tajomník švédskeho paralympijského výboru a ako generálny tajomník švédskeho skautingu. Johan má rozsiahle skúsenosti z pôsobenia v občianskej spoločnosti, keďže bol členom švédskej Rady mládeže, švédskeho Červeného kríža a organizácie ECPAT. Počas svojej podnikateľskej činnosti založil niekoľko spoločností. Na európskej úrovni pôsobil ako predseda poradnej rady riaditeľstva pre mládež Rady Európy a bol členom Európskeho skautského výboru.



Budúcnos? nie je vopred daná a priebeh pandémie COVID-19 záleží len na nás

Rozhovor s Dr. Hansom Henrim P. Klugem, riaditeľom Regionálneho úradu Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO) pre Európu

Aký účinok má podľa Vás očkovacia kampaň v Európe?

Od 4. februára 2021 bolo na celom svete zaočkovaných viac ľudí proti ochoreniu COVID-19, ako bolo potvrdených prípadov nákazy od vypuknutia epidémie. V európskom regióne bolo doteraz proti ochoreniu COVID-19 podaných viac ako 477 miliónov dávok očkovacích látok (údaj zo 17. júna).

Preukázateľne sa dosahuje veľký pokrok: miera hospitalizácií a úmrtí v radoch starších obyvateľov klesá najmä v krajinách s vysokou mierou zaočkovanosti. Dokazuje to nielen účinnosť očkovania,ale aj fungovanie stratégie pre najohrozenejšie osoby uplatňovanej globálnymi a regionálnymi poradnými výbormi na celý európsky región WHO, ktorej hlavným cieľom je záchrana životov, odbremenenie systémov zdravotnej starostlivosti a snaha, aby sme čo najrýchlejšie prekonali akútnu fázu pandémie.

Hoci očkovanie zohráva dôležitú úlohu v súvislosti s klesajúcou mierou hospitalizácie a úmrtí, musíme zostať opatrní, pretože aj po zaočkovaní sa možno infikovať a prenášať vírus. Musíme naďalej uplatňovať overené opatrenia v oblasti verejného zdravia a v sociálnej oblasti a zároveň zrýchliť tempo očkovania.

Veľmi dôležitým posolstvom, ktoré by som chcel sprostredkovať, je, že budúcnosť nie je vopred daná a priebeh pandémie COVID-19 závisí len od nás a od správania jednotlivcov a celej spoločnosti.

A aká je situácia v celosvetovom meradle?

V prvom rade je potrebná väčšia spravodlivosť. Vakcíny znižujú počet závažných chorôb a úmrtí v krajinách, ktoré majú to šťastie, že ich vlastnia v dostatočnom množstve a môžu zaočkovať svojich najohrozenejších občanov. Počiatočné výsledky navyše naznačujú, že vakcíny môžu spomaliť aj prenos. Pokiaľ ide o skoncovanie s pandémiou, jedným z najväčších rizík je naďalej šokujúca nerovnosť na svete v dostupnosti vakcín.

V súčasnosti bolo 77 % všetkých dávok vakcín na celom svete podaných len v 10 krajinách. Musíme robiť viac pre to, aby sa zabezpečila rovnomerná distribúcia očkovacích látok medzi krajinami a obyvateľstvom.

Kľúčová je tiež solidarita. Nastal čas prejaviť maximálnu solidaritu a podporu a zabezpečiť, aby sa na nikoho nezabudlo. Snažme sa dosiahnuť vysokú mieru zaočkovanosti v každej krajine, a to najmä v tých, ktoré sú najviac ohrozené, aby sme sa mohli čo najskôr vrátiť k normálnemu životu.

Generálny riaditeľ WHO na 74. svetovom zdravotníckom zhromaždení vyzval krajiny, aby podporili masívne úsilie v snahe zaistiť, aby do septembra bolo v každej krajine zaočkovaných aspoň 10% obyvateľov, a dosiahnuť, aby sa do decembra splnil cieľ zaočkovať ku koncu roka minimálne 30% obyvateľov. Ako svetová zdravotnícka komunita musíme všetci ťahať za jeden povraz.

Aké poznatky sme získali a ako by sme sa mohli lepšie pripraviť na budúcnosť?

74. zasadnutie Svetového zdravotníckeho zhromaždenia, ktoré sa konalo od 24. mája do 1. júna, sa zameralo na ukončenie pandémie COVID-19 a tiež na prípravu na ďalšiu pandémiu. Čo je ešte dôležitejšie, išlo o obrovské spoločné úsilie vyvodiť závery zo súčasnej pandémie.

WHO si objednala niekoľko nezávislých štúdií a požiadala viaceré odborné grémiá, aby poskytli svetovému zdravotníckemu spoločenstvu usmernenia ako lepšie reagovať na pandémiu alebo iné núdzové situácie medzinárodného významu v oblasti verejného zdravia.

Vo všetkých štúdiách sa dôrazne a jasne odporúča, aby WHO zohrávala v budúcnosti rozhodnejšiu úlohu v reakcii na núdzové situácie v oblasti zdravia. Teraz sa však tieto odporúčania musia realizovať. Bude to hlavná úloha. Vyžadovať si bude rozsiahle politické a finančné záväzky a jasný spoločný cieľ, ktorým je zachrániť viac životov, predchádzať strate živobytia a uplatňovať rovnosť v našom boji proti pandémii.

S cieľom posilniť štruktúry pripravenosti a reakcie na pandémiu boli predložené návrhy na vypracovanie novej zmluvy o boji proti pandémiám. O tejto otázke sa bude diskutovať na mimoriadnom zasadnutí Svetového zdravotníckeho zhromaždenia, ktoré sa má konať v novembri.

V Regionálnom úrade WHO pre Európu som zriadil pod vedením profesora Dr. Maria Montiho paneurópsku komisiu pre zdravie a udržateľný rozvoj (Montiho komisia) s cieľom prehodnotiť politické priority v spojitosti s pandémiou. Táto komisia, ktorej členmi sú bývalé hlavy štátov, vedci a ekonómovia, riaditelia zdravotníckych inštitúcií a inštitúcií sociálnej starostlivosti a vedúci predstavitelia podnikateľskej komunity a finančných inštitúcií z celého regiónu, vyvodí ponaučenia zo spôsobov, akými systémy zdravotnej starostlivosti v rôznych krajinách reagovali na pandémiu COVID-19, a predloží odporúčania týkajúce sa investícií a reforiem na zlepšenie odolnosti systémov zdravotnej a sociálnej starostlivosti.

Ako podporuje EÚ globálne a regionálne úsilie v boji proti ochoreniu COVID-19?

EÚ je v celosvetovom meradle jedným z najdôležitejších partnerov Organizácie Spojených národov (OSN).

Proces pristúpenia k EÚ je kľúčovou hnacou silou reforiem a zdrojom motivácie pre vlády, aby dosiahli pokrok v celom rade legislatívnych a politických oblastí. Investičné balíky EÚ budú dôležitým impulzom pre posilnenie verejných a súkromných investícií zo strany európskych a medzinárodných finančných inštitúcií v krajinách západného Balkánu a Východného partnerstva, a to aj v sektore zdravotníctva. Oceňujeme aj investície EÚ do zdravia prostredníctvom financovania a spoločných akcií Regionálneho úradu WHO pre Európu v krajinách, ktoré nie sú členskými štátmi EÚ.

Počas terajšej pandémie a po nej sa Regionálny úrad WHO pre Európu usiluje vytvárať aliancie a formovať spoločné stratégie OSN a EÚ s cieľom podporiť proces pristúpenia k EÚ v subregióne západného Balkánu a posilňovať demokratický a hospodársky priestor v krajinách susediacich s EÚ.

Regionálny úrad WHO pre Európu sa snaží využiť svoje popredné postavenie v oblasti zdravia v snahe aktívne zosúlaďovať, podporovať a urýchľovať strategické partnerstvá a spoluprácu v európskych subregiónoch ako hlavný pilier pokroku v oblasti zdravia a so zámerom vykonávať európsky pracovný program na roky 2020 – 2025 a dosiahnuť ciele udržateľného rozvoja do roku 2030.



„Každý z nás musí urobi? všetko, ?o je v jeho silách pre zlepšenie stavu planéty“,

tvrdí Johan Strid, riaditeľ *The Ocean Race* samit

Prečo chce *The Ocean Race*, organizátor jachtárskych pretekov, pomôcť pri hľadaní nových a lepších politík zameraných na riešenie niektorých najpálčivejších problémov, ktoré ťažia našu modrú planétu? Často dostávam túto otázku a odpovedám na ňu tak, že každý z nás musí urobiť všetko, čo je v jeho silách, aby sa zlepšil stav planéty, a v našom konkrétnom prípade, aby sa zlepšilo naše hracie pole, ktorým je pre nás oceán.

Máme iba jeden oceán, avšak spôsob, akým ho chránime a spravujeme, je nejednotný. Keď k tomu pridáte vplyv zmeny klímy, je to najlepší spôsob, ako priviesť náš morský svet do záhuby. Účastníci regaty *The Ocean Race* poznajú oceán a jeho zhoršujúci sa stav lepšie než väčšina ľudí na tejto planéte. Urýchlene potrebujeme vytvoriť vhodnejší systém, v ktorého centre bude spolupráca.

Inšpirovala nás priekopnícka štúdia EHSV, ktorá sa venuje otázke európskej charty základných práv prírody (***Towards an EU Charter of the Fundamental Rights of Nature***). Na základe nej budeme skúmať, či poskytnutie zákonných práv oceánu je cestou, ktorá môže viesť k jeho lepšej ochrane a správe.

The Ocean Race je najťažšou skúškou v tímovom športe na svete. Pri riešení potreby zlepšiť celosvetové politiky zamerané na oceány nám môže pomôcť odhodlanosť, ktorá je nevyhnutná pri zdolaní výzvy, akou sú preteky okolo sveta. Nie sme vláda, mimovládna organizácia, akademická inštitúcia ani podnik. Sme športová súťaž. Vďaka tomu disponujeme nezávislou a rozsiahlou platformou, kde môžeme prostredníctvom dialógu o hľadaní riešení v prospech oceánov spájať ľudí zo všetkých sfér spoločnosti. To je dôvod, prečo organizujeme *The Ocean Race* samity.

Doteraz sme usporiadali 11 samitov, pričom posledný sa konal 16. júna. Bol venovaný Európe a zúčastnili sa na ňom predsedníčka Európskej komisie **Ursula von der Leyen**, podpredseda EHSV **Cillian Lohan** a európsky komisár pre životné prostredie, oceány a rybárstvo **Virginijus Sinkevičius**.

Do septembra 2023 uskutočníme ďalších osem samitov na dôležitých miestach naprieč všetkými kontinentmi. Stretnú sa na nich globálni aktéri zastupujúci vlády, vedeckú obec, priemysel, mimovládne organizácie, médiá a športový svet, ako aj zanietení ochrancovia oceánov v snahe priniesť riešenia a záväzné sľuby, pokiaľ ide o zvládanie problémov, ktorým čelia naše moria. Používame inovatívne pracovné metódy, ktoré sa opierajú o motiváciu, schopnosti a tvorivosť všetkých účastníkov našich workshopoch. Z tejto série podujatí na vysokej úrovni vzíde katalóg návrhov, ako vylepšiť celosvetové politiky v oblasti oceánov, ktorých základom budú práva oceánu.

Okrem samitov je *The Ocean Race* aj za oceneným programom zameraným na udržateľnosť. Jeho základná myšlienka spočíva v tom, že máme zodpovednosť za to, aby sa naše konanie riadilo udržateľnosťou ako najvyššou prioritou a aby sme budúcim generáciám zanechali pozitívny odkaz. Náš vzdelávací program učí deti a mladých ľudí, ako pomôcť oceánu. Súťažiace lode sú vybavené vedeckými prístrojmi a prispievajú tak cennými údajmi. Počas pretekov je pri našich zastávkach zakázané používať jednorazové plastové výrobky a zásoby musia pochádzať z udržateľných potravín. Vytvárame zodpovednú stratégiu v oblasti emisií skleníkových plynov a usilujeme sa o to, aby bola energia stopercentne z obnoviteľných zdrojov.

Našim zámerom je ukázať svetu, že je nielen možné usporiadať celosvetové športové podujatie, ktoré je udržateľné, ale že je nemožné nebyť udržateľný.

EHSV je pre nás veľmi cenným partnerom. Zastupujete organizovanú občiansku spoločnosť v Európe a pri rozhodovaní EÚ máte možnosť vyjadriť svoj názor. Vaša platforma v sebe spája veľa z toho, čo chceme dosiahnuť prostredníctvom *The Ocean Race* samitov, miesta stretnutia všetkých síl, ktoré chcú prispieť k zdravšiemu oceánu, a ktoré zastupujú všetky segmenty globálnej spoločnosti. Dúfam, že spoločne budeme môcť stavať na tom, čo sme spolu dosiahli na samite *The Ocean Race Summit Europe*, a spolupracovať v snahe zabezpečiť, aby vlády, podniky, mimovládne organizácie a inštitúcie prijali záväzky vo vzťahu k oceánu. Globálna sieť podnikov, odborových zväzov, organizácií EHSV a jeho členov a členiek je veľmi dôležitým prínosom v úsilí o zaistenie zdravého oceánu. Vaša práca na Charte základných práv prírody je vynikajúcim základom pre začatie spolupráce.

Sme vďační za spoluprácu s EHSV a tešíme sa, že v nej budeme pokračovať, aby sme dosiahli globálne právne uznanie práv prírody a oceánu.



Herman van Rompuy: The old poet speaks gently

We are delighted to host a new selection of haikus by Herman Van Rompuy, former President of the European Council, as part of our series "The old poet speaks gently.

These haikus were originally written in French

Herman van Rompuy: The old poet speaks gently

***

Like every year the flowers
Are on their way to their appointment
More faithful than people

***

A vast forest
With spaces of shadow and light
Like life

***

Everywhere in the world
Poets sing of life and nature
This sharing makes peace



Herman van Rompuy: Le vieux poète parle doucement

Nous avons le plaisir de poursuivre la publication de la série de haïkus, sous le titre commun "Le vieux poète parle doucement", qui nous a été offerte par leur auteur Herman van Rompuy, ancien président du Conseil européen.

***
Comme chaque année les fleurs
Sont sur leur rendez-vous
Plus fidèles que les hommes

***
Une vaste foret
Aux espace d'ombre de lumière
Comme la vie

***
Partout dans le monde
Les poètes chantent la vie et la nature
Ce partage fait la paix

AKTUALITY EHSV

Slovinské predsedníctvo v Rade EÚ prichádza v kritickom ?ase pre Európu

Slovinsko prevzalo 1. júla 2021 predsedníctvo v Rade Európskej únie. Stalo sa tak v čase, keď sa Európa snaží o zotavenie a obnovu k lepšiemu a usiluje sa vyjsť z pandémie COVID-19 silnejšia.

V poradí druhé predsedníctvo Slovinska od jeho vstupu do EÚ v roku 2004 sa nesie v duchu hesla „Spolu. Odolní. Európa", pričom tieto tri slová symbolizujú jeho hlavné priority. Slovami slovinského predsedníctva: „Spolupráca, vzájomná podpora a solidárne kroky v prospech všetkých európskych občanov budú kľúčom k

posilneniu odolnosti Európy.“

Program slovinského predsedníctva sa zameriava na štyri priority:

- posilnenie **odolnosti** EÚ vo?i rozli?ným formám krízy, ako je pandémia ochorenia COVID-19, a pokra?ovanie v práci predchádzajúceho nemeckého a portugalského predsedníctva v oblasti posil?ovania kybernetickej odolnosti EÚ,
- riadenie hospodárskej a sociálnej **obnovy** po pandémii pri sú?asnom u?ah?ení prechodu na technologicky vyspelejšie formy hospodárstva, ktoré sú šetrnejšie k životnému prostrediu,
- podpora **Konferencie o budúcnosti Európy** ako hlavnej témy Bledského strategického fóra, ktoré sa uskuto?ní za ?iatkom septembra a na ktorom sa o?akáva po?etná ú?as? zástupcov rozli?ných európskych inštitúcií,
- zaistenie a posilnenie európskeho spôsobu života vrátane rešpektovania **právneho štátu**.

Zameraním na tieto priority sa Slovinsko bude usilovať o dôveryhodnú a bezpečnú Európu, ktorá je schopná zaistiť bezpečnosť a stabilitu vo svojom susedstve. Osobitná pozornosť sa bude venovať **západnému Balkánu** a dôveryhodnému pokračovaniu v procese rozširovania EÚ. Slovinsko plánuje usporiadať v októbri 2021 neformálny **summit EÚ – západný Balkán. Fórum občianskej spoločnosti západného Balkánu**, ktoré EHSV zorganizuje koncom septembra, prispeje k summitu prostredníctvom osobitných odporúčaní od organizovanej občianskej spoločnosti.

EHSV zaistí, aby bol hlas organizovanej občianskej spoločnosti vypočutý prostredníctvom piatich prieskumných stanovísk na žiadosť slovinského predsedníctva na témy siahajúce od problematiky vzdelávania dospelých až po spravodlivé potravinové dodávateľské reťazce. Ide o tieto prieskumné stanoviská:

1. Vzdelávanie dospelých
2. Hlavné prvky udržate?nej kvalitnej práce po?as obnovy a po nej
3. Využívanie hospodárskych a sociálnych príležitostí digitalizácie a zlepšenie digitálnej transformácie hospodárstva, najmä MSP, so zameraním na umelú inteligenciu a údaje sústredené na ?loveka
4. Zlepši? inkluzívnos?, bezpe?nos? a dôveryhodnos? digitalizácie pre všetkých
5. Spravodlivý potravinový dodávate?ský re?azec

EHSV sa teší na spoluprácu so slovinskou vládou na spoločných iniciatívach a podujatiach a bude podporovať slovinské predsedníctvo prostredníctvom svojej širokej siete európskej organizovanej spoločnosti. Výbor oceňuje, že už bol pozvaný na **rokovania za okrúhlym stolom venované Konferencii o budúcnosti Európy**, ktoré sú naplánované v Slovinsku, a na Bledské strategické fórum.

Viac informácií o slovinskom predsedníctve je k dispozícii tu:

https://slovenian-presidency.consilium.europa.eu/en/ (st)



Konferencia o budúcnosti Európy: konzultácie EHSV prebehnú v celej Európe

Predsedníčka Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru Christa Schweng odštartovala oficiálne aktivity výboru týkajúce sa Konferencie o budúcnosti Európy prostredníctvom diskusie v priamom prenose. Na podujatí #CoFoE – Vrátime európsky projekt späť občanom sa prezentovali názory a očakávania organizovanej občianskej spoločnosti týkajúce sa tejto konferencie. Taktiež sa zdôraznil význam spolupráce s ľuďmi mimo bruselskej bubliny a poskytol sa priestor na úvahy v súvislosti s prípravou nadchádzajúcich konzultácií s občanmi.

Predsedníčka EHSV **Christa Schweng** oznámila, že výbor bude viesť osvetové iniciatívy vo všetkých členských štátoch s cieľom zaručiť spravodlivé zastúpenie: „Zapojíme zamestnávateľov, pracovníkov a celú organizovanú občiansku spoločnosť a sprostredkujeme ich názory na Konferencii o budúcnosti Európy“. Odkázala tiež na nedávno prijaté uznesenie EHSV, ktoré prináša nový príbeh pre Európu.

Podpredsedníčka Komisie **Dubravka Šuica** vyhlásila, že „politika v Európskej únii sa zmenila. Prvýkrát v histórii konferencia stavia občanov do centra tvorby politiky v Európskej únii. Občania a občianska spoločnosť môžu spoločne prostredníctvom konferencie požadovať zodpovednosť za ich budúcu Európsku úniu“.

Poslankyňa EP **Eva Maydell** zdôraznila, že „našou úlohou je zabezpečiť, aby Konferencia o budúcnosti Európy mala pre občanov zmysel“.

Činnosť EHSV na novom príbehu pre Európu viedli predsedovia troch skupín, ktoré tvoria výbor: **Stefano Mallia** (Zamestnávatelia), **Oliver Röpke** (Pracovníci) a **Séamus Boland** (Rozmanitá Európa).

Cillian Lohan, podpredseda EHSV zodpovedný za komunikáciu, uzavrel diskusiu slovami, že konzultácie EHSV o Konferencii o budúcnosti Európy prebehnú v celej Európe a budú čo najrozmanitejšie.

Podľa plánu by mali byť závery konferencie pripravené na jar 2022 a potom sa inštitúcie EÚ zamyslia nad tým, čo vyjadria európski občania.

Sledujte Konferenciu o budúcnosti Európy #CoFoE – úvodné podujatie Vrátime európsky projekt späť občanom na EESC's Twitter account @EU_EESC alebo Facebook. (ks)



„Európska zelená dohoda bude bu? spravodlivá alebo jednoducho nebude“

Na júnovom plenárnom zasadnutí EHSV Frans Timmermans oznámil opatrenia na ochranu tých najzraniteľnejších pred

možným rozšírením stanovovania cien uhlíka na vykurovanie a palivá v doprave a vypočul si návrhy EHSV na zlepšenie podnikového rozhodovania o ekologickej transformácii prostredníctvom sociálneho dialógu.

Predsedníčka EHSV **Christa Schweng** pri privítaní výkonného podpredsedu Európskej komisie **Fransa Timmermansa** uviedla, že „ekologická dohoda je ambiciózna stratégia rastu, ktorá má EÚ umožniť dosiahnuť klimatickú neutralitu do roku 2050 a poskytnúť hospodársky impulz. Treba však posilniť sociálny, pracovný, zdravotný a spravodlivý rozmer, aby sa zabezpečilo, že sa nezabudne na žiadnu osobu, komunitu, žiadnych pracovníkov a žiadny sektor alebo región."

Podpredseda **Timmermans** poznamenal, že sociálny rozmer ekologickej transformácie je prvoradým záujmom Komisie, keďže pandémia neúmerne prehĺbila sociálne rozdiely. Opísal hlavné prvky balíka Fit for 55, ktorý sa má zverejniť 14. júla.

Balíkom „sa sociálna spravodlivosť zakotví v nových návrhoch", konštatoval podpredseda Timmermans, a to:

- spravodlivým rozdelením zá?aže vyplývajúcej z opatrení v oblasti klímy medzi priemyselné odvetvia, vlády a jednotlivcov a
- zavedením sociálneho mechanizmu, ktorý pomôže zmierni? vplyv opatrení na najzranite?nejšie skupiny, ako je napr. opatrenie týkajúce sa možného rozšírenia obchodovania s emisiami na vykurovanie a palivá v doprave.

„Musíme chrániť najzraniteľnejšie domácnosti pred možným nárastom cien kúrenia a dopravných palív, najmä v regiónoch, v ktorých čisté možnosti nie sú ľahko dostupné", vyhlásil **Frans Timmermans**. „Ak by sme mali zaviesť obchodovanie s emisiami pre tieto palivá, musíme tiež náš záväzok v oblasti sociálnej spravodlivosti posunúť o krok ďalej. Každý návrh týkajúci sa obchodovania s emisiami v týchto nových odvetviach musí zároveň obsahovať návrh sociálneho vplyvu."

Počas diskusie si **Frans Timmermans** vypočul príspevok EHSV k formovaniu sociálnej dohody ako neoddeliteľnej súčasti zelenej dohody. Návrhy, ktoré predložil spravodajca **Norbert Kluge** v stanovisku s názvom ***Bez sociálnej dohody žiadna zelená dohoda***, sa zameriavajú na zvýšenie účasti pracovníkov na podnikovom rozhodovaní a na sociálnu zodpovednosť podnikov.

„Domnievame sa, že zohľadnením názorov pracovníkov môžeme zlepšiť kvalitu hospodárskych rozhodnutí, ktoré podniky prijímajú pri prechode na ekologický model," vyhlásil spravodajca **Kluge**.

Ďalej dodal, že „informovanie pracovníkov, konzultácie s nimi a ich účasť v riadiacich orgánoch zvyčajne dávajú do popredia dlhodobejší prístup a zlepšujú kvalitu rozhodovania v programe hospodárskych reforiem."

EHSV však zdôrazňuje, že sociálna dohoda ako podstatná súčasť novej zelenej dohody sa nevzťahuje len na prácu. Ide o podporu príjmu a sociálneho zabezpečenia a daňovú podporu pre všetkých, ktorí to potrebujú, vrátane tých, ktorí nemajú žiadny prístup k práci. (dm)



Obnova a rekonštrukcia po pandémii musia by? prioritou pre budúcnos? Európy

Hlavné priority EÚ pre blízku budúcnosť musia zahŕňať návrat európskeho hospodárstva na cestu k dosiahnutiu udržateľnej transformácie a priniesť prosperitu európskym občanom a podnikom. Toto je hlavná myšlienka *Uznesenia o príspevku EHSV k pracovnému programu Európskej komisie na rok 2022*, ktoré bolo prijaté na júnovom plenárnom zasadnutí EHSV.

EHSV v uznesení uviedol, že dvoma hlavnými heslami po pandémii by mali byť obnova a rekonštrukcia. Na prekonanie hospodárskej a sociálnej krízy sa musia využiť investície aj reformy, ktoré posilnia odolnosť Európy voči budúcim otrasom a mali by byť založené na inkluzívnom a udržateľnom raste, dôstojnej práci a sociálnej spravodlivosti.

Hlavnými piliermi by mali byť:

- využitie celého potenciálu jednotného trhu;
- dosahovanie cie?ov udržate?ného rozvoja;
- vytvorenie obehového hospodárstva a dosiahnutie klimatickej neutrality do roku 2050;
- zabezpe?enie dobrej správy vecí verejných a demokratickej zodpovednosti.

Predsedníčka EHSV **Christa Schweng** pri príležitosti prijatia uznesenia vyhlásila: „*Verím, že odporúčania EHSV, ktoré sme poskytli dostatočne včas, budú cenným podkladom pre nadchádzajúci pracovný program Komisie. Výbor je naďalej plne odhodlaný podporovať šesť hlavných ambícií Komisie a plniť jej úlohu uľahčovaním dialógu v rámci občianskej spoločnosti a s európskymi inštitúciami s cieľom premeniť tieto ambície na realitu*.“

Predsedníčka **Schweng** dodala, že účasť všetkých občanov prostredníctvom organizácií občianskej spoločnosti, združení a sietí bude skutočne demokratickým základom obnovy a pretvárania budúcnosti Európy: „Spolieham sa na Komisiu, že pri stanovovaní budúcoročných priorít zohľadní návrhy európskej organizovanej občianskej spoločnosti.“



Nová stratégia EÚ na boj proti rakovine má obrovský potenciál ochráni? zdravie Európanov

Keďže rakovina sa pravdepodobne stane hlavnou príčinou úmrtí v EÚ, európsky plán na boj proti rakovine určite prichádza v správnom čase. EHSV víta tento plán, ktorý je míľnikom v boji

proti rakovine. Nevyriešené problémy súvisiace s regionálnymi a sociálnymi rozdielmi však znamenajú, že stále existuje priestor na zlepšenie.

EHSV dôrazne podporuje nový plán Komisie na boj proti rakovine s finančným krytím 4 miliardy EUR. Ide o prvý strategický dokument od roku 1990, ktorý sa zameriava na boj proti tejto ťažkej chorobe.

„EÚ potrebuje nový Marshallov plán pre onkológiu a toto je krok správnym smerom. Nesmieme premeškať túto príležitosť," zdôraznila **Małgorzata Anna Bogusz**, spravodajkyňa stanoviska EHSV na tému ***Európsky plán na boj proti rakovine***.

„Plán plní svoj účel, pretože pokrýva mnoho základných aspektov boja proti rakovine," uviedla spoluspravodajkyňa stanoviska **Milena Angelova**.

Úmrtnosť na rakovinu a jej výskyt vzájomne súvisia s typom rakoviny, miestom, kde pacient žije a jeho sociálnym postavením. Pozornosť sa musí sústrediť na regionálne rozdiely v infraštruktúre a sociálnu nerovnováhu z hľadiska zamestnanosti a pohlavia.

EHSV vyzýva členské štáty, aby boli proaktívne, a zdôrazňuje potrebu účinnej prevencie rakoviny z povolania. Vyzýva na posilnenie výskumu vystavenia karcinogénom, mutagénom a endokrinným disruptorom a príčin rakoviny z povolania, najmä u žien.

V stanovisku sa zároveň vyzdvihuje kľúčová úloha sociálnych partnerov a organizácií občianskej spoločnosti pri zvyšovaní informovanosti a podpore kampaní v oblasti zdravého životného štýlu. (at)



Ob?ianska spolo?nos? musí zohráva? aktívnu úlohu pri ochrane hodnôt EÚ

Európsky hospodársky a sociálny výbor sa zaviazal, že bude neustále spolupracovať s Európskou komisiou a ostatnými inštitúciami EÚ na zachovávaní a uplatňovaní základných hodnôt EÚ, najmä právneho štátu, základných práv a demokracie.

V diskusii o európskych hodnotách s európskym komisárom pre spravodlivosť **Didierom Reyndersom**, ktorá sa uskutočnila na plenárnom zasadnutí EHSV 10. júna, výbor žiadal väčšie demokratické zapojenie organizácií občianskej spoločnosti a občanov na úrovni EÚ s cieľom dosiahnuť ich účasť aj v období po voľbách a umožniť zmysluplný občiansky dialóg. Členovia EHSV okrem toho kládli osobitný dôraz na uznanie sociálnych a ekonomických práv ako základných práv v EÚ.

Na plenárnom zasadnutí výbor predstavil a prijal svoje stanovisko na tému Akčný plán pre európsku demokraciu a na tému Nová stratégia vykonávania Charty základných práv. V týchto stanoviskách vyslovil podporu nedávnym iniciatívam Komisie, ktorých cieľom je ochrana demokratických hodnôt a práv občanov v EÚ.

Predsedníčka EHSV Christa Schwengová uviedla, že „výzvy týkajúce sa hodnôt EÚ sú všade. Tieto hodnoty nemožno považovať za samozrejmé ani v krajinách s dlhoročnými demokratickými tradíciami. Pokiaľ ide o reakciu EÚ, občianska spoločnosť má veľké očakávania a chce sa aktívne zapájať do národných a európskych diskusií o ochrane týchto hodnôt.“

Podľa **Didiera Reyndersa** si mnohé problémy budú vyžadovať celospoločenský prístup a medzinárodnú spoluprácu s koordinovaným úsilím vlád, občianskej spoločnosti, výskumníkov a investigatívcov, súkromného sektora, médií a občanov. V tejto súvislosti privítal plodnú spoluprácu s výborom.

V stanovisku k stratégii vykonávania charty EHSV žiada zavedenie opatrení na ochranu a podporu organizácií občianskej spoločnosti, ktoré by mali zahŕňať výstražný mechanizmus na identifikáciu a oznamovanie zastrašovania. Zároveň požaduje, aby sociálni partneri mali významnejšiu úlohu pri propagovaní a uplatňovaní práv zakotvených v charte.

Vo svojom stanovisku k akčnému plánu pre európsku demokraciu zasa odporúča Komisii, aby pridala osobitný pilier určený na zapojenie občianskej spoločnosti a sociálnych partnerov a na podporu pracovnej demokracie. Vyjadril v ňom poľutovanie nad tým, že tento akčný plán nedostatočne integruje významnú úlohu sociálneho dialógu a kolektívneho vyjednávania pri zmenšovaní rozdielov a povzbudzovaní Európanov, aby si osvojili demokratické ideály. (ll)



„Európska iniciatíva ob?anov znovu spojí EÚ s jej ob?anmi len vtedy, ak sa zvä?ší jej vplyv“

Desiaty ročník Dňa európskej iniciatívy občanov sa konal výnimočne online a trval dva dni. Predsedníčka EHSV Christa Schwengová, podpredsedníčka Európskej komisie Věra Jourová a podpredseda Európskeho parlamentu Pedro Silva Pereira posúdili stav tohto jedinečného nástroja participatívnej demokracie.

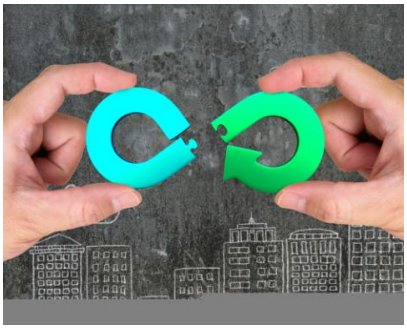
Christa Schwengová vo svojom úvodnom príhovore zdôraznila, že jedným z hlavných znakov každého participatívneho procesu je jeho vplyv. „Nedostatočný vplyv môže spôsobiť sklamanie, nezáujem a frustráciu občanov. Európska iniciatíva občanov sa stane účinným nástrojom schopným obnoviť prepojenie EÚ s občanmi len vtedy, ak sa zväčší jej vplyv“, tvrdí predsedníčka.

Od roku 2012 sa zatiaľ len pri šiestich iniciatívach podarilo dosiahnuť požadovaný počet podpisov, pričom ich vplyv bol dosť obmedzený a prišiel s omeškaním. Máme však aj dôvod na optimizmus, pretože v roku 2021 boli predložené prvé dva legislatívne dokumenty inšpirované európskou iniciatívou občanov: **smernica o pitnej vode** ovplyvnená **iniciatívou Right2Water** a takzvané **nariadenie o transparentnosti**, ktoré je reakciou na **iniciatívu za zákaz používania glyfozátu**.

Věra Jourová vo svojom videoposolstve poukázala na zmeny a zlepšenia dosiahnuté vďaka novému nariadeniu o európskej iniciatíve občanov, ktoré je účinné od januára 2020. Potom vysvetlila, že tieto

iniciatívy nevplývajú iba na legislatívu. Podľa nej môžu mať viaceré účinky dokonca aj tie iniciatívy, ktoré neprejdú všetkými formálnymi fázami procesu: „Od chvíle, keď občania spustia európsku iniciatívu občanov, prezentujú verejnosti problematiku, na ktorej im záleží. Zvyšuje to povedomie a rozhodne neostáva bez účinkov.“

Pedro Silva Pereira uviedol, že Európsky parlament neustále diskutuje o tom, ako zvyšovať informovanosť o európskej iniciatíve občanov a zlepšiť jej fungovanie: „Každá iniciatíva, ktorá sa dostane do záverečnej fázy, sa musí dôkladne zohľadniť a treba sa ňou náležite zaoberať.“ (na)



Obehové verejné obstarávanie by malo by? pre vlády v krajinách EÚ povinné

Vzhľadom na ročné výdavky približne 14 % (alebo 2 bilióny EUR) celkového HDP EÚ sú vlády najväčšími spotrebiteľmi v Európe. Výdavky realizujú najmä prostredníctvom verejných súťaží na nákup prác, služieb a tovaru, ktoré potrebujú od spoločností.

V posledných rokoch sa v EÚ vynaložilo značné úsilie na motiváciu verejných orgánov, aby prijali udržateľnejšie modely spotreby a pri každom nákupe zohľadnili nielen krátkodobé potreby, ale aj dlhodobý vplyv.

Od roku 2017 vydáva Európska komisia pokyny v podobe kritérií zeleného verejného obstarávania a postupne začleňuje prvky obehového hospodárstva s cieľom uzavrieť cykly tokov energie a materiálu v dodávateľských reťazcoch a zároveň minimalizovať negatívny vplyv na životné prostredie a vytváranie odpadu.

Tieto opatrenia však mali veľmi obmedzený vplyv, pretože ich dodržiavanie je dobrovoľné. EHSV sa domnieva, že je načase zaviesť **povinné minimálne kritéria zeleného verejného obstarávania** a výrazne podporiť obehové hospodárstvo prostredníctvom smerníc o verejnom obstarávaní a právnych predpisov pre konkrétne odvetvia.

Obehové verejné obstarávanie umožní správam prekračovať kritérium najnižšej ceny v čase nákupu.

„Verejné obstarávanie je veľakrát kontroverzné, pretože kritériá pre výber projektov sú príliš často veľmi jednostranné a nezohľadňujú vplyv počas celého životného cyklu či vplyv výsledkov projektu“, skonštatoval spravodajca **Wyckmans**. „Od myšlienky, že najnižšia cena by pri obstarávaní mala byť jediným kritériom, by sa malo upustiť v prospech najlepšieho pomeru ceny a kvality, ktorý zahŕňa inováciu, kvalitu výrobkov a služieb, udržateľnosť, ekologizáciu a sociálny vplyv.“

Európska komisia už vypracovala množstvo modelov pre kalkuláciu nákladov na životný cyklus, vďaka ktorým môžu zadávatelia zákaziek bezplatne porovnávať výrobky a služby. Verejným orgánom umožňujú zvážiť náklady na životný cyklus výrobku, práce alebo služby od nákupu cez prevádzku a údržbu až po

koniec životnosti. Podľa názoru EHSV ich treba aktualizovať, aby zahŕňali náklady na emisie oxidu uhličitého.

EHSV sa tiež domnieva, že je nevyhnutné zabezpečiť, aby sa **MSP** mohli uchádzať o obehové verejné zákazky a dostali potrebnú pomoc. Ponúkajú obrovský potenciál, ale vzhľadom na zložitosť postupu im hrozí, že budú odsunuté na vedľajšiu koľaj. Do miestnych obstarávaní orientovaných na človeka sa môžu zapojiť len vtedy, ak sa im poskytne potrebná podpora. (dm)



Transparentnos? miezd: záväzné opatrenia sú potrebné, ale na zníženie rozdielov v odme?ovaní žien a mužov nesta?ia

EHSV víta iniciatívu Komisie na zavedenie záväzných opatrení, ktoré zaistia transparentnosť miezd, domnieva sa však, že viaceré aspekty navrhovanej smernice by sa mali posilniť a mali by sa prijať ďalšie opatrenia na odstránenie základných príčin rozdielov v odmeňovaní žien a mužov.

V stanovisku prijatom 9. júna EHSV oceňuje návrh smernice, ktorou chce Komisia zaviesť záväzné opatrenia na zabezpečenie transparentnosti odmeňovania, aby si mohli pracovníčky ľahšie uplatniť nárok na rovnakú odmenu, ak sa domnievajú, že sa stali obeťami mzdovej diskriminácie.

EHSV sa však domnieva, že navrhovaná smernica by sa mala v mnohých oblastiach posilniť, napríklad pokiaľ ide o kritériá používané pri určovaní hodnoty práce, rozsah niektorých opatrení na zaistenie transparentnosti a úlohu sociálnych partnerov a kolektívneho vyjednávania.

Rovnaká odmena a práca rovnakej hodnoty

Zásada „rovnaká odmena za rovnakú prácu“ sa uplatňuje na „kategórie pracovníkov“, ktoré by mal podľa návrhu Komisie určiť zamestnávateľ. Podľa EHSV je nevyhnutné vytvoriť mechanizmy, ktoré zabezpečia, že sa tieto kategórie budú určovať rodovo neutrálnym spôsobom, so zapojením odborových zväzov a zástupcov pracovníkov a v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a praxou.

Ďalšie opatrenia na riešenie štrukturálnych problémov, ktoré sú príčinou rozdielov v odmeňovaní žien a mužov, by mali zahŕňať aj zaručenie primeranej a dostupnej starostlivosti o deti, iniciatívy na zvýšenie informovanosti, zaistenie lepšieho zastúpenia žien na postoch s rozhodovacou právomocou a odstránenie daňových faktorov, ktoré ich odrádzajú od zamestnania. Všetky informácie o stanovisku nájdete tu. (na)



Posilnenie medzinárodnej úlohy eura je zásadné pre zlepšenie postavenia Európy vo svete

EÚ musí stanoviť ambiciózne hospodárske ciele na posilnenie eura. Tempo zmien v globálnom hospodárstve a súčasné postavenie EÚ z hľadiska inovácií, konkurencieschopnosti a podpory regulačného prostredia priaznivého pre investície ešte viac umocňujú túto potrebu.

EHSV vo svojom stanovisku, ktoré prijal na plenárnom zasadnutí v júni 2021, uvítal oznámenie Európskej komisie s názvom *Európsky hospodársky a finančný systém: podpora otvorenosti, sily a odolnosti*. Keďže postpandemická transformácia spôsobuje výrazný posun v globálnej rovnováhe hospodárskej sily, EÚ by mala urýchlene konať, aby zvýšila odolnosť svojho hospodárstva. EHSV súhlasí najmä s názorom, že by sa mala posilniť medzinárodná úloha eura ako mimoriadne dôležitého nástroja na zlepšenie postavenia Európy vo svete.

Uvedené stanovisko EHSV vypracoval spravodajca **Tomasz Wróblewski** (skupina I, Zamestnávatelia). Spravodajca sa domnieva, že Komisia by sa mala viac zamerať na dôvody oslabenia medzinárodnej úlohy eura. „Svetová pozícia eura sa oslabuje, ale nie tak rýchlo ako pozícia dolára," povedal. „To nemení nič na skutočnosti, že pozíciu eura ovplyvňujú rôzne faktory. Chýba najmä integrovaný spoločný trh pre finančné služby. Bez dobudovania **bankovej únie** a **únie kapitálových trhov** je ťažké konkurovať doláru," dodal Tomasz Wróblewski.

EHSV tiež odporúča, aby sa venovala väčšia pozornosť rýchlo rastúcej ekonomike **Číny** a vyzýva na vypracovanie akčného plánu, ktorý túto skutočnosť zohľadní. Úloha čínskeho renminbi v medzinárodnom obchode a zúčtovaní narastá. Čína tiež intenzívne pracuje na svojej digitálnej mene a zvyšok sveta necháva za sebou. EÚ musí rýchlo reagovať a EHSV podporuje návrh na vytvorenie digitálneho eura. „Európa môže ponúknuť v tejto oblasti atraktívnejšie riešenia vzhľadom na náš záväzok chrániť osobné údaje a súkromie používateľov," uviedol spravodajca. (na)



EHSV žiada, aby bola organizovaná ob?ianska spolo?nos? skuto?ne zapojená do vykonávania národných plánov obnovy a odolnosti

Zapojenie organizovanej občianskej spoločnosti nie je vo väčšine krajín EÚ ani zďaleka uspokojivé, upozornil EHSV na výročnej konferencii skupiny ad hoc Európsky semester, ktorá sa konala 31. mája na diaľku.

Na konferencii o budovaní odolnej Európy a zapojení občianskej spoločnosti do národných plánov obnovy a odolnosti hovorili hlavní zástupcovia inštitúcií EÚ, národných hospodárskych a sociálnych rád, think tankov a organizácií občianskej spoločnosti v EÚ. Pozornosť sa venovala trom témam: zapojenie občianskej spoločnosti do národných plánov obnovy a odolnosti, spravodlivý prechod na zelené, digitálne a udržateľné európske hospodárstvo a vykonávanie Európskeho piliera sociálnych práv.

Predsedníčka EHSV **Christa Schweng** na úvod debaty zdôraznila, že výzvou bude premeniť túto krízu na celú škálu nových príležitostí. Osobitnou výzvou je úspešne využiť potenciál Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti. „Väčšina členských štátov nekonzultovala dostatočne s organizovanou občianskou spoločnosťou alebo s ňou konzultovala príliš neskoro“, uviedla Christa Schweng. „Výsledkom je, že národné plány podpory obnovy a odolnosti sa z hľadiska kvality a metodiky značne líšia a vyvstáva otázka, či skutočne zodpovedajú potrebám priamo na mieste,“ dodala predsedníčka.

Predseda talianskej Národnej hospodárskej a sociálnej rady **Tiziano Treu** uviedol, že úlohou Konferencie o budúcnosti Európy je stanoviť nové európske riadenie, ktoré sa musí zjednodušiť a zefektívniť a ktorého súčasťou musia byť vhodné pravidlá na zabezpečenie zapojenia organizovanej občianskej spoločnosti.

Podpredseda skupiny ad hoc Európsky semester **Luca Jahier** v tejto súvislosti poznamenal, že „silnejší „občiansky pilier“ zahŕňajúci organizovanú občiansku spoločnosť a regionálne a miestne samosprávy v spojení s národnými parlamentmi bude mať zásadný význam, ak chceme zabezpečiť, aby sa reformné procesy a investície náležite sledovali a priniesli potrebné zapojenie legitímnych zainteresovaných strán“. (na)



Smerom k udržate?nejším potravinovým systémom – prechod musí by? pod?a EHSV inkluzívny a spravodlivý

S cieľom prispieť k samitu Organizácie Spojených národov (OSN) o potravinových systémoch v roku 2021 usporiadal EHSV 28. mája online vypočutie so zámerom preskúmať zraniteľné miesta a nerovnosti európskych potravinových systémov a zistiť, ako možno dosiahnuť spravodlivejšie a férovejšie fungovanie dodávateľských reťazcov. Rečníci na vysokej úrovni z OSN, Európskej komisie a Európskeho parlamentu si vymenili názory na zmeny, ktoré sú pri prechode na udržateľnejšie potravinové systémy potrebné na dosiahnutie spravodlivejšieho a férovejšieho prístupu založeného na právach.

Pandémia COVID-19 bola varovným signálom, že nastal čas na zmenu. Hoci poľnohospodári a pracovníci v potravinovom systéme boli v prvej línii boja proti kríze spôsobenej ochorením COVID-19 a poskytovali neprerušené dodávky potravín všetkým Európanom, „táto kríza zdôraznila, že získavanie potravín „z farmy na stôl“ nie je niečo, čo možno považovať za samozrejmosť“, uviedol predseda tematickej študijnej skupiny EHSV Udržateľné potravinové systémy **Andreas Thurner**.

EHSV v priebehu rokov vypracoval niekoľko návrhov a priniesol viacero konkrétnych nápadov, ktoré je možné zhrnúť do piatich súborov odporúčaní, ktoré sa stanú podkladom pre samit OSN o potravinových systémoch:

I. Podporovať komplexné a integrované potravinové politiky;

II. Podporovať zdravšie a udržateľnejšie stravovanie;

III. Zabezpečiť spravodlivé ceny a zakázať nekalé obchodné praktiky;

IV. Zvýšiť potenciál krátkych dodávateľských potravinových reťazcov a agroekológie;

V. Zabezpečiť štruktúrované zapojenie a účasť občianskej spoločnosti.



Ekologizácia dopravy musí prinies? realistické alternatívy

EHSV podporuje ekologizáciu dopravy, ale zdôrazňuje, že energetická transformácia musí byť spravodlivá a musí priniesť schodné a realistické alternatívy, ktoré budú zohľadňovať osobitné hospodárske a sociálne danosti a potreby všetkých častí Európy vrátane vidieckych oblastí.

Toto je hlavná myšlienka stanoviska, ktoré vypracovali **Pierre Jean Coulon** a **Lidija Pavić-Rogošić** a ktoré bolo prijaté na plenárnom zasadnutí EHSV v júni. EHSV zaujal pevnú pozíciu vo svojom hodnotení bielej knihy o doprave z roku 2011, ktorej cieľom je odstrániť závislosť dopravného systému od ropy bez toho, aby sa obetovala jeho efektívnosť a ohrozila mobilita.

Obmedzenie modality nie je možnosťou: cieľom by mala byť komodalita, a nie prechod na iné druhy dopravy. Navyše ekologická transformácia musí byť sociálne spravodlivá a zachovať konkurencieschopnosť európskej dopravy, pri úplnej realizácii európskeho dopravného priestoru ako súčasti jednotného trhu. Oneskorenia v tejto súvislosti sú poľutovaniahodné.

„Obmedzenie mobility nie je riešením. Podporujeme akékoľvek opatrenia na dosiahnutie vyššej energetickej hospodárnosti dopravy a znižovanie emisií“, vyhlásil spravodajca **Coulon**. „Európa prechádza veľmi zložitým obdobím, to by však nemalo viesť k zmene smerovania, pokiaľ ide o sociálne a environmentálne očakávania od jednotlivých európskych iniciatív.“

EHSV podporuje aj otvorenú, nepretržitú a transparentnú výmenu názorov na vykonávanie bielej knihy. „Výbor upozorňuje na to, že je dôležité zabezpečiť podporu občianskej spoločnosti a zainteresovaných strán, a to aj prostredníctvom participatívneho dialógu“, dodala pomocná spravodajkyňa **Pavić-Rogošić**. „Dobré chápanie a všeobecné akceptovanie strategických cieľov bude mimoriadne užitočné na dosiahnutie

výsledkov,“ povedala na záver. (mp)



EHSV diskutuje o aktualizovanej európskej priemyselnej stratégii

Európsky hospodársky a sociálny výbor (EHSV) a jeho poradná komisia pre priemyselné zmeny (CCMI) usporiadali 17. júna živú diskusiu o názoroch organizovanej občianskej spoločnosti po tom, ako Európska komisia uverejnila aktualizáciu novej priemyselnej stratégie. Diskusia, ktorá bola prvou zo série spoločných aktivít sekcií EHSV na túto tému, sa venovala otázke, či je aktualizovaná stratégia dostatočne koncipovaná tak, aby sa ňou posilnila odolnosť a strategická autonómia priemyslu EÚ.

Komisia 5. mája 2021 aktualizovala priemyselnú stratégiu EÚ v snahe zabezpečiť, aby jej ciele v oblasti priemyslu plne zohľadňovali dôsledky pandémie COVID-19 a pomáhali nasmerovať transformáciu na udržateľnejšie, digitálne, odolnejšie a globálne konkurencieschopnejšie hospodárstvo.

Predseda CCMI **Pietro Francesco De Lotto**, ktorý diskusiu viedol, vyhlásil, že „pandémia COVID-19 urýchlila mnohé procesy, ktoré už prebiehali. Rýchlosť, s akou spoločnosť a priemysel museli prijať digitalizačné procesy za posledných 16 mesiacov, je bezprecedentná a zmeny, ktoré sme zaznamenali, sú prelomové. Najskôr v súvislosti s dodávateľskými reťazcami, potom so zdravotníckym vybavením a následne s vakcínami.“

Predseda sekcie pre jednotný trh, výrobu a spotrebu (INT) **Alain Coheur**, ktorý tiež viedol diskusiu, priblížil kontext práce druhého panelu. Uviedol, že „kríza vyvolala ďalšie otázky, ktorým sa prvé oznámenie o priemyselnej stratégii z marca 2020 nevenovalo. Túto krízu musíme vnímať ako príležitosť na zabezpečenie priemyselnej autonómie európskeho priestoru.“

Poradca predsedníčky Európskej komisie **Ursuly von der Leyen** pre digitálnu oblasť **Antony Whelan** predstavil nástroje Komisie na meranie závislosti EÚ a uviedol, že „v rámci nášho postupu zdola nahor sme identifikovali veľmi obmedzený počet oblastí, v ktorých sa EÚ ako celok nachádza v znepokojivej situácii z hľadiska závislosti.“

EHSV usporiada sériu diskusií o priemyselnej stratégii vo forme siedmich webinárov, pričom prvý sa uskutočnil 17. júna. Záverečná diskusia na vysokej úrovni je naplánovaná na marec 2022. (ks)



Transatlantickí partneri odhodlaní premeni? slová na ?iny

Monitorovací výbor EHSV Transatlantické vzťahy sa stretol len niekoľko dní pred samitom EÚ – USA na vysokej úrovni, aby prediskutoval celý rad otázok dôležitých pre občiansku spoločnosť, a to najmä tému zmeny klímy a obchodu.

„Povzbudzujúce signály prichádzajú z oboch strán Atlantiku a na všetkých frontoch“, uviedol **Christian Moos**, predseda monitorovacieho výboru EHSV Transatlantické vzťahy.

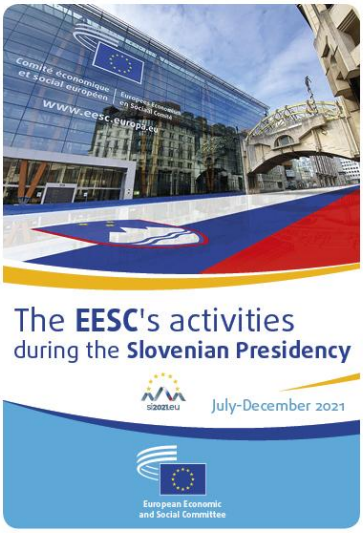
David Livingon, hlavný poradca osobitného vyslanca prezidenta Spojených štátov amerických Johna Kerryho, potvrdil, že súčasná americká administratíva je odteraz plne odhodlaná nielen splniť ciele Parížskej dohody, ale ísť aj nad ich rámec. „Bude neprijateľné, ak krajiny, ktoré sú hlavnými aktérmi, do roku 2021 zásadne neprispôsobia svoje vnútroštátne stanovené príspevky, ktoré sú základom Parížskej dohody“, uviedol Livingon.

Elina Bardram z Generálneho riaditeľstva Európskej komisie pre oblasť klímy (GR CLIMA) uviedla, že „vďaka aktívnej účasti občianskej spoločnosti v USA spolu s EÚ a inými krajinami sa Spojené štáty mohli naďalej angažovať, a to aj napriek chýbajúcemu odhodlaniu predchádzajúcej americkej administratívy.“

Zástupkyňa Atlantickej rady **Emilie Bel** zdôraznila, že Európa je pripravená pracovať na pozitívnom obchodnom programe, ale na rovnocennom základe.

Marjorie Chorlins z americkej obchodnej komory potvrdila, že napriek otrasom v transatlantických politických vzťahoch a recesii spôsobenej ochorením COVID-19 zostávajú Spojené štáty a Európa vzájomne hlavnými trhmi. Z nedávno uverejnenej správy o transatlantickom hospodárstve *Transatlantic Economy 2021* vyplýva, že obaja partneri sa významnou mierou podieľajú na celosvetovej spotrebe a celosvetovom HDP.

Predsedníčka monitorovacieho výboru EHSV Medzinárodný obchod **Tanja Buzek** akcentovala význam zapojenia občianskej spoločnosti v záujme transparentnej obchodnej politiky a potrebu silných koalícií, aby sa reformovala WTO. (at)



Nová publikácia: Aktivity EHSV po?as slovinského predsedníctva Rady EÚ (júl – december 2021)

V druhom polroku 2021 prevezme Slovinsko druhýkrát predsedníctvo Rady EÚ. Slovinské predsedníctvo opäť nastupuje v momente, ktorý je pre Európu rozhodujúci.

V roku 2008 čelila EÚ finančnej kríze a v súčasnosti stále zápasí so sociálno-ekonomickými dôsledkami pandémie COVID-19. Preto nie je prekvapujúce, že jednou z hlavných priorít slovinského predsedníctva je pripravenosť EÚ na krízy (najmä zdravotné) a odolnosť voči nim spolu s ďalšími strategickými výzvami, ako je kybernetická bezpečnosť. Práve počas slovinského predsedníctva sa bude musieť zrealizovať aj veľká časť úloh súvisiacich s Konferenciou o budúcnosti Európy.

EHSV sa teší na úzku spoluprácu so slovinským predsedníctvom, v neposlednom rade preto, že naše priority sú podobné: obnova, spravodlivá zelená a digitálna transformácia a ochrana právneho štátu sú totiž tiež stredobodom práce EHSV.

Brožúra je dostupná v anglickom, francúzskom, nemeckom a slovinskom jazyku na webovom sídle EHSV. V tlačenej podobe si ju môžete vyžiadať na adrese: vipcese@eesc.europa.eu.

AKTUALITY SKUPÍN



Skupina Zamestnávatelia na svojom webinári o výzvach digitalizácie žiadala prija? akt o digitalizácii vidieka

Skupina Zamestnávatelia v EHSV

V nadväznosti na nedávne prijatie stanovísk EHSV na tému *Akt o digitálnych trhoch* a *Akt o digitálnych službách* na júnovom plenárnom zasadnutí skupina Zamestnávatelia usporiadala 14. júna webinár s názvom *Výzvy pre digitálne a nové hospodárstvo EÚ*.

Digitalizácia prispieva k transformácii spoločností a hospodárstiev. Digitálne služby čoraz viac zasahujú do európskeho hospodárstva a formujú digitálnu budúcnosť Európy a tento trend sa ešte viac zrýchlil v dôsledku krízy spôsobenej ochorením COVID-19. Európska komisia bola mimoriadne aktívna pri spúšťaní

rôznych iniciatív na podporu digitálnej suverenity Európy tým, že zaistila bezpečné, spravodlivé, otvorené a zodpovedné online prostredie pre svojich občanov a uvoľnila potenciál jej jednotného digitálneho trhu.

Pokrok dosiahnutý v oblasti digitalizácie je však v EÚ naďalej nerovnomerný. Mnohé vidiecke a odľahlé komunity aktívne hľadajú nové príležitosti v oblasti digitálnych služieb na podporu hospodárskeho rastu, no čelia ťažkostiam z dôvodu nedostatočnej infraštruktúry a zručností.

Webinár sa konal pod záštitou portugalskej delegácie skupiny Zamestnávatelia v EHSV v rámci portugalského predsedníctva, ktoré si túto otázku stanovilo za jednu zo svojich hlavných priorít, a prispel k diskusii o tom, ako dosiahnuť účelnosť oboch spomínaných aktov, a teda aj k legislatívnemu procesu.

Rečníci a účastníci uznali, že digitálnu priepasť medzi mestami a vidiekom treba preklenúť pomocou optických káblov a 5G v mestách aj na vidieku a vyzvali na prijatie aktu o digitalizácii vidieka.

Pokiaľ ide o digitálnu infraštruktúru, zamestnávatelia v EÚ požadujú, aby boli zabezpečené zručnosti. Skutočná digitálna transformácia sa môže dosiahnuť len vtedy, ak budú všetci Európania digitálne gramotní a ak bude v dostatočnom počte k dispozícii digitálne zručná pracovná sila. Zamestnávatelia zdôraznili, že EÚ a členské štáty musia v plnej miere využiť národné plány v rámci Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti a všetky existujúce finančné nástroje (programy Digitálna Európa a InvestEU, štrukturálne a kohézne fondy) na vybudovanie skutočnej DIGITÁLNEJ Únie.

Rečníci tiež opakovane poukázali na to, že európske spoločnosti budú môcť rásť len vtedy, ak sa zabráni ďalšej fragmentácii jednotného digitálneho trhu. Harmonizované právne predpisy pomôžu európskym spoločnostiam v tom, aby sa nemuseli zaoberať 27 rôznymi právnymi systémami, mali zabezpečenú právnu istotu, predvídateľnosť a rovnaké podmienky na trhu so spravodlivými možnosťami hospodárskej súťaže pre všetkých, a najmä pre MSP, ktoré sú na digitálnych platformách zastúpené najviac.

Zamestnávatelia EÚ popri plne funkčnom jednotnom digitálnom trhu podporili kľúčový cieľ obnoviť digitálnu suverenitu Európy a zároveň zostať otvorení pre voľný obchod a podporiť multilaterálny systém. V tejto súvislosti privítali Akt o digitálnych službách a Akt o digitálnych trhoch ako súčasť reakcie Európy, pokiaľ ide o vytvorenie rovnakých podmienok pre všetky online služby v súlade s európskymi hodnotami a normami.

Zdôraznili však, že ak sa EÚ chce stať geopolitickým aktérom so skutočným vplyvom v oblasti digitalizácie, musí využiť svoju regulačnú silu, ako aj posilniť priemyselné a technologické kapacity s cieľom pokročiť v európskom modeli digitalizácie a formovať globálne prostredie.

Viac informácií o podujatí a odporúčaniach z neho získate na tejto internetovej stránke. (dv)



Pomoc pri odstra?ovaní rozdielov v odme?ovaní žien a mužov pred rokom 2104

skupina Pracovníci v EHSV

V priemere zarábajú ženy v Európe o 14 % menej ako muži. V niektorých krajinách sa situácia pomaly zlepšuje, v iných naopak zhoršuje. Očakáva sa, že v priemere EÚ sa tieto rozdiely odstránia v 22. storočí, avšak v krajinách ako je Francúzsko to má trvať ďalších 1 000 rokov.

Príčiny rozdielov v odmeňovaní sú rôzne: odvetvová segregácia (nadmerné zastúpenie žien v odvetviach s nízkymi mzdami), nerovnováha medzi pracovným a súkromným životom (ženy trávia viac času neplatenou prácou doma), vertikálna segregácia (menej ako 10 % výkonných riaditeľov sú ženy) a diskriminácia, ktorá je jednoducho nezákonná.

Na pomoc pri odstraňovaní rozdielov v odmeňovaní žien a mužov a diskriminácie vo výške výslednej mzdy Európska komisia uverejnila návrh týkajúci sa transparentnosti odmeňovania s mechanizmami presadzovania na posilnenie uplatňovania zásady rovnakej odmeny za rovnakú prácu alebo prácu rovnakej hodnoty. Jeho súčasťou je zásadná koncepcia **záväzných pravidiel transparentnosti odmeňovania**, ktorými sa zlepší aj vymáhanie spravodlivosti.

Hoci transparentnosť odmeňovania nie je jediným nástrojom na odstránenie mzdovej diskriminácie, schopnosť identifikovať rodové súvislosti má pri tom jednoznačne kľúčový význam.

EHSV navrhol vylepšenie pôvodného návrhu Komisie vo svojom stanovisku, v ktorom žiada posilniť túto smernicu zárukou, že bude prospešná všetkým zamestnancom, a nielen zamestnancom veľkých podnikov. Úspech týchto opatrení bude závisieť od skutočnej angažovanosti sociálnych partnerov.

Zabezpečenie spravodlivejšieho odmeňovania a skoncovanie s mzdovou diskrimináciou patrí medzi hlavné ciele ochrany základných práv všetkých zamestnancov v Európe.



Slobodu médií nemožno považova? za samozrejmos?, ale musí sa aktívne chráni?

Elena-Alexandra CALISTRU, členka skupiny Rozmanitá Európa v EHSV

Len málo miest vo svete sa môže tešiť z takej pevnej tradície presadzovania hodnôt slobodných a nezávislých médií, akú má Európa. Nástup digitálnych platforiem, neliberálne tendencie odopierať prístup k informáciám, rastúce hrozby pre investigatívnych novinárov a kríza spôsobená ochorením COVID-19 však vyvolávajú rôzny, ale súbežný tlak na prostredie, ktoré týmto mimoriadne slobodným médiám umožňuje existovať a plniť svoju demokratickú úlohu.

EHSV nedávno prijal **stanovisko** k oznámeniu Komisie s názvom **Európske médiá v digitálnej dekáde: akčný plán na podporu obnovy a transformácie**. **Obzvlášť vítame uznanie, že tieto základné**

trendy a koronavírusová kríza by bez dôraznej politickej reakcie a dôslednej finančnej podpory mohli oslabiť odolnosť európskeho mediálneho sektora a jeho demokratickú úlohu.

Nástroje navrhnuté Komisiou obsahujú široké spektrum opatrení na obnovu a transformáciu mediálneho sektora a zvýšenie jeho odolnosti. Aby sa to dosiahlo, musia sa podniknúť kroky na zvládnutie štrukturálnych výziev, ktorým toto odvetvie čelí, a vytvorenie priaznivého prostredia, v ktorom sa médiá a občianska spoločnosť môžu zúčastňovať na otvorenej diskusii bez nepriaznivých zásahov a dezinformácií.

Treba však zvážiť niektoré dôležité body, ak chceme, aby EÚ zostala najlepším možným miestom pre slobodu médií.

Po prvé, opatrenia by mali predovšetkým zohľadňovať realitu rozdielov v situácii mediálneho a audiovizuálneho priemyslu medzi jednotlivými členskými štátmi a odlišné veľkosti a potreby miestnych a národných médií v členských štátoch. Finančná podpora preto musí byť transparentná, dostupná a inkluzívna, najmä pokiaľ ide o miestne médiá a mediálne startupy. Po druhé, občianska spoločnosť musí byť v tejto situácii partnerom s cieľom posilniť postavenie jednotlivcov, slobodu médií a bojovať proti dezinformáciám prostredníctvom mediálnej gramotnosti.

Ak má byť európsky akčný plán pre médiá úspešný, musia sa všetky zainteresované strany zapojiť do úsilia o uznanie významu médií pre naše demokratické hodnoty.

SOON IN THE EESC/CULTURAL EVENTS



Múzeum a pamätné miesto ESMA v Argentíne ako symbol ?udských práv

Skupina Pracovníci predstavila kampaň za zápis múzea a pamätného miesta ESMA v Argentíne do zoznamu svetového dedičstva UNESCO.

Múzeum a pamätné miesto ESMA v Argentíne bolo tajným centrom zadržiavania, mučenia a vyhladzovania počas argentínskej diktatúry v rokoch 1976 - 1983. Symbol argentínskej histórie je zároveň inštitúciou medzinárodného významu, keďže poskytuje ešte viac dôkazov o porušovaní ľudských práv a zločinoch proti ľudskosti, na ktoré sa nikdy nesmie zabudnúť.

Kampaň zameranú na to, aby sa ESMA stala svetovým dedičstvom UNESCO, podporujú organizácie pre ľudské práva, odborové zväzy v rámci združenia Mercosur a argentínske veľvyslanectvo pri Európskej únii.

Podujatie sa konalo 30. júna online a bolo vysielané cez internet na webovom sídle EHSV a v sociálnych médiách. Viac informácií nájdete tu. (ck)



Desa? rokov zmeny klímy na obrázkoch Cirila Jazbeca

Pri príležitosti začiatku slovinského predsedníctva Rady EÚ EHSV predstavuje virtuálnu výstavu fotografií slovinského fotografa Cirila Jazbeca, držiteľa ocenenia Leica Oskar Barnack Award a ocenenia organizácie World Press Photo za rok 2021.

Virtuálna výstava fotografií s názvom „Desať rokov zmeny klímy“ predstavuje sériu 25 obrázkov, ktoré sú súčasťou autorovho dlhodobého projektu „Odolnosť proti zmene klímy“.

Výstava má byť oficiálne otvorená 8. júla a jej súčasťou bude debata o umení vysielaná naživo na Facebooku. Jej hostiteľom bude podpredseda pre komunikáciu **Cillian Lohan** a zúčastnia sa na nej zástupkyňa stáleho predstaviteľa Slovinska pri EÚ **Tamara Weingerl Požar**, slovinská členka EHSV **Neža Repanšek** a samotný umelec.

Online výstava bude trvať od 5. do 30. júla 2021. Nenechajte si ujsť príležitosť a navštívte ju tu. (ck)

Redak?ná rada

Ewa Haczyk-Plumley (editor-in-chief)
Daniela Marangoni (dm)

Do tohto ?ísla prispeli

Amalia Tsoumani (at)
Aude Francois (af)
Chrysanthi Kokkini (ck)
Daniela Marangoni (dm)
Daniela Vincenti (dv)
Ewa Haczyk-Plumley (ehp)
Fabiola Giraldo Restrepo (fgr)
Jasmin Kloetzing (jk)
June Bedaton (jb)
Laura Lui (ll)
Marco Pezzani (mp)
Magdalena Walczak Jarosz (mwj)
Nicola Accardo (na)

Pablo Ribera Paya (prp)
Sveto Trajkovski (st)

Celková koordinácia

Agata Berdys (ab)
Katerina Serifi (ks)

Technical support
Bernhard Knoblach (bk)

Adresa

Európsky hospodársky a sociálny výbor
Budova Jacques Delors, 99 Rue Belliard, 1040
Brusel, Belgicko
Tel.: (+32 2) 5469476
E-mail: eescinfo@eesc.europa.eu

EHSV info vychádza devä?krát do roka pri príležitosti plenárneho zasadnutia výboru. ? EHSV info je k dispozícii v 23 jazykoch.
EHSV info nie je oficiálny vestník prác výboru, tieto sú oficiálne uverej?ované v Úradnom vestníku Európskej únie a iných publikáciách výboru.
Reprodukcija je dovoljena z navedbo vira (EESO info) in pod pogojem, da se povezava pošlje uredniku.

07/2021